



Co-funded by
the European Union



EDUC-ART - Erasmus Project: 2023-2-IT02-KA210-SCH-000177129

- Liceo Scientifico e Musicale "G. Marconi" di Pesaro (Italia)
- Colegio San Ignacio de Loyola di Madrid (Spagna)
- Lycée Montaigne di Parigi (Francia)

STRUMENTO METODOLOGICO – ANALISI QUALITATIVA

GRIGLIA DI OSSERVAZIONE PER DOCENTI E TUTOR (GOOGLE FORM)

INDICATES THE EXPERIENCE FOR WHICH YOU ARE COLLECTING OBSERVATIONS

INDICA L'ESPERIENZA PER LA QUALE STAI RACCOGLIENDO INFORMAZIONI

FIRST AND LAST NAME TEACHER COMPILER

NOME E COGNOME DOCENTE COMPILATORE

LABORATORY YOU ARE OBSERVING

LABORATORIO CHE STAI OSSERVANDO

DATE OF OBSERVATION

DATA DELL' OSSERVAZIONE

RISPONDERE IN UNA SCALA DA 1 – NON SI È MANIFESTATA – A 5 – SI È MANIFESTATA

ANSWER ON A SCALE FROM 1 – IT DID NOT MANIFEST – TO 5 – IT DID MANIFEST

TRUST

accepting oneself, believing in oneself and one's abilities

Is proud of himself/herself - Is satisfied with himself/herself - Believes in himself/herself - Believes in their own abilities

FIDUCIA

accettarsi, credere in sé e nelle proprie capacità

È fiero di sé stesso/a - È soddisfatto/a di sé stesso/a - Crede in sé stesso/a - Crede nelle proprie capacità

OPENNESS

it is the ability to accept that someone else may have beliefs or convictions that differ from yours and to respect them

Takes into account the opinions of others - Tends to accept the views of others - Values the content expressed by others

APERTURA

è la capacità di accettare che qualcun altro possa avere credenze o convinzioni diverse dalle tue e rispettarlo

Prende in considerazione l'opinione altrui - Prende in considerazione le proposte espresse dagli altri - Tende ad accogliere i punti di vista degli altri - Valorizza i contenuti espressi dagli altri

COLLABORATION

ability to work constructively with others to realise projects and pursue shared goals

He/she likes to do things together with others - He/she enjoys participating in group initiatives - It is easy for him/her to work together with others - He/she knows how to organise himself/herself with others to do things together

COLLABORAZIONE

capacità di lavorare con altri in modo costruttivo per realizzare progetti e perseguire fini condivisi

Gli/le piace realizzare delle cose insieme ad altri - Partecipa volentieri a iniziative di gruppo - E' facile per lui/lei lavorare insieme ad altri - Sa organizzarsi con gli altri per fare delle cose insieme



Co-funded by
the European Union



EDUC-ART - Erasmus Project: 2023-2-IT02-KA210-SCH-000177129

- Liceo Scientifico e Musicale "G. Marconi" di Pesaro (Italia)
- Colegio San Ignacio de Loyola di Madrid (Spagna)
- Lycée Montaigne di Parigi (Francia)

LEADERSHIP

is the ability to lead others, organise work, motivate

He/she can coordinate a group activity - He/she can organise the work of others - There are activities in which he/she leads others - He/she can assign responsibilities within a group - Others entrust him/her with responsibilities

LEADERSHIP

è la capacità di guidare gli altri, organizzare il lavoro, motivare

Sa coordinare un'attività di gruppo - Sa organizzare il lavoro degli altri - Ci sono attività in cui guida gli altri - Sa assegnare responsabilità all'interno di un gruppo - Gli altri gli/le affidano responsabilità

EMPATHY

ability to put oneself in the other person's shoes and better understand their thoughts, feelings, emotions

When someone is wronged, he/she feels the same emotions as him/herself - He/she feels involved in what happens to others - He/she tries to put him/herself in others' shoes

EMPATIA

capacità di mettersi nei panni dell'altro e capire meglio i suoi pensieri, sentimenti, emozioni

Si immedesima nelle vicende altrui - Quando viene fatto un torto a qualcuno prova le sue stesse emozioni - Si sente coinvolto/a da quello che succede agli altri - Cerca di mettersi nei panni degli altri

COMMITMENT

determination to achieve one's goals

When doing a task, he/she is determined to carry it out - When doing things, he/she gives it his/her all - He/she does things accurately - He/she carefully performs the tasks necessary to achieve a result

IMPEGNO

determinazione nel raggiungere i propri obiettivi

Quando svolge un'attività è determinato/a nel portarla avanti - Quando fa le cose ce la mette tutta - Fa le cose in modo accurato - Esegue con attenzione le attività necessarie per raggiungere un risultato

AUTONOMY

the ability to think, decide and act without relying on others every time

Can make his own decisions - Can make his own choices - Thinks independently - Chooses his own activities

AUTONOMIA

capacità di pensare, decidere e agire senza ricorrere ogni volta agli altri

Sa prendere decisioni da solo/a - Sa fare le proprie scelte - Pensa in modo autonomo - Sceglie da solo/a le proprie attività

CURIOSITY

desire to know, question oneself and always know more

Tends to document himself/herself - Likes to learn more about topics - Actively seeks new information -

Tends to ask questions to learn more

CURIOSITÀ

desiderio di conoscere, interrogarsi e saperne sempre di più

Tende a documentarsi - Gli/le piace approfondire gli argomenti - Cerca attivamente nuove informazioni

- Tende a fare domande per saperne di più

PROBLEM SOLVING

finding solutions, including creative solutions, to problems

When faced with an obstacle, think about the different ways to overcome it - When faced with a problem, examine the different possible solutions - Find several possible solutions to the problems it encounters - When faced with a difficulty, look for strategies to get out of it

PROBLEMA SOLVING

saper trovare soluzioni, anche creative, ai problemi

Di fronte ad uno ostacolo riflette sui diversi modi per superarlo - Quando affronta un problema esamina le diverse soluzioni possibili - Trova più soluzioni possibili ai problemi che incontra - Quando affronta una difficoltà cerca strategie per uscirne



Co-funded by
the European Union



EDUC-ART - Erasmus Project: 2023-2-IT02-KA210-SCH-000177129

- Liceo Scientifico e Musicale "G. Marconi" di Pesaro (Italia)
- Colegio San Ignacio de Loyola di Madrid (Spagna)
- Lycée Montaigne di Parigi (Francia)

RESILIENCE

ability to maintain a positive attitude under difficult conditions

I easily recover from a disappointment - I easily regain my good mood after anger - I remain positive in the face of difficulties - In crisis situations I remain calm

RESILIENZA

capacità di mantenere un atteggiamento positivo in condizioni di difficoltà

Mi riprendo facilmente da una delusione - Ritrovo facilmente il buon umore dopo la rabbia - Rimango positivo di fronte alle difficoltà - Nelle situazioni di crisi mantiene la calma

Any other observations on the activity useful to the research team

Altre eventuali osservazioni sull'attività utili al gruppo di ricerca